

HYLDE

ELEKTROKAMIN
Bedienungsanleitung



Artikel-Nr. 21002002

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

INDEX

1 Sicherheitshinweise	3
2 Bedienung	4
3 Reinigung und Wartung	5
4 Eigenschaften.....	6
5 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung.....	8

1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

Beim Gebrauch aller elektrischen Geräte sind einige grundlegend wichtige Regeln zu beachten:

- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Setzen Sie das Gerät nicht den Wettereinflüssen aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benötigen.
- Nicht am Stromkabel oder am Gerät ziehen, um es auszustecken.
- Ziehen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungseingriff den Netzstecker des Gerätes.
- Der Luftansaug muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie keine Zubehöriteile oder Vorrichtungen, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.
- Fügen Sie keine Gegenstände ins Innere des Gerätes ein.
- Bedecken Sie das Gerät nicht mit Gegenständen.

Das Gerät darf nicht eingesetzt werden unter folgenden Bedingungen:

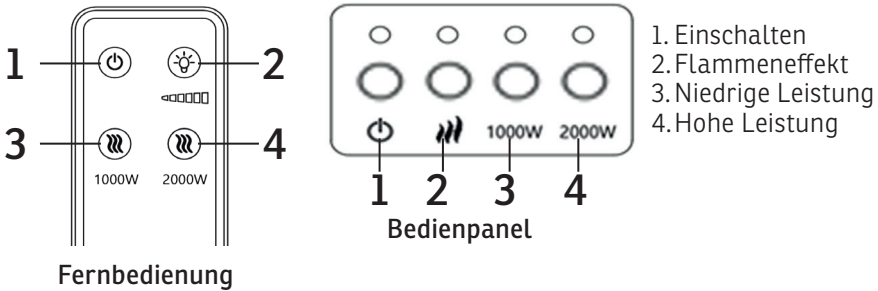
- In Räumen mit explosionsgefährdeten Atmosphären.
- In Räumen mit aggressiven Atmosphären.
- In Räumen mit hoher Lösemittelkonzentration.
- In Räumen mit extrem hoher Staubbelastung.
- Bei fragwürdigen Einsatzbedingungen empfiehlt es sich, die technische Abteilung von SONNENKÖNIG oder einen Fachhändler zu kontaktieren. Der Einsatz einer Elektroheizung unter unzulässigen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantieansprüche!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

2 Bedienung

Wenn das Gerät richtig installiert und angeschlossen wurde ist es bereit um betrieben zu werden.



**Temperatur
Bedienknopf**



Hauptschalter

Einschalten: Drücken Sie den Knopf (1) um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie den Knopf erneut um das Gerät auszuschalten. Das Gerät startet standartmässig mit der Höchsten Heizstufe und der hellsten Flammeneffektstufe.

Flammeneffekt: Drücken Sie diese Taste (2) einmal für den Flammeneffekt. Drücken Sie erneut, um die Flammenintensität zu erhöhen. Es stehen sechs Lichtintensitäten zur Auswahl. Die Flammenoptik wird in der Reihenfolge 6, 5, 4, 3, 2 und 1 abgesenkt und durch erneutes Drücken der Taste wird der Flammeneffekt gestoppt.

1000W: Drücken Sie diese Taste (3) für eine niedrige Heizleistung. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Die Heizung sorgt für ein niedriges Heizniveau. Nochmals drücken, um die Funktion für den niedrigen Heizpegel zu stoppen.

2000W: Drücken Sie diese Taste (4) für eine hohe Heizleistung. Das Gerät ertönt. Die Heizung sorgt für ein hohes Heizniveau. Nochmals drücken, um die Funktion für die hohe Heizleistung zu stoppen.

Temperaturregelung: Um die Temperatur an Ihre individuellen Anforderungen anzupassen, drehen Sie das Temperaturregelscheibe nach rechts (im Uhrzeigersinn), um die Temperatur zu erhöhen, und nach links (gegen den Uhrzeigersinn), um die Temperatur zu senken. Wenn die gewünschte Umgebungstemperatur erreicht ist, stoppt die Heizung automatisch die Heizung. Wenn die Umgebungstemperatur unter die gewünschte Temperatur von 2°C fällt, setzt das Heizgerät die Heizung fort.

3 Reinigung und Wartung

WARNUNG: Trennen Sie das Gerät vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten vollständig vom Stromnetz, um die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen zu verringern. Die Wartung sollte nur von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden..

Reinigung: Bevor Sie Teile des Kamins reinigen, stellen Sie sicher, dass Sie zuerst die Bedienelemente ausschalten und dann das Gerät vom Stromnetz trennen.

VORSICHT: Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

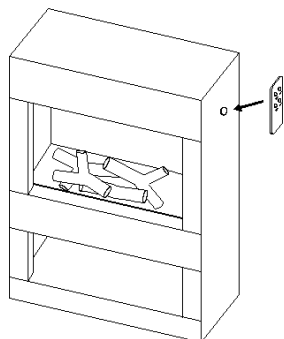
Reinigen der Glasscheibe: Entfernen Sie Staub mit einem sauberen, trockenen Tuch. Entfernen Sie Fingerabdrücke und andere Spuren von der Glastür mit einem sauberen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten auf Glasflächen. Metall und lackierte Teile sollten nur mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Sprühflüssigkeiten auf diese Oberflächen.

Auswechseln der Batterie der Fernbedienung:

Ersetzen Sie die Batterie durch eine CR2025-Knopfbatterie und folgen Sie dem Diagramm auf der Rückseite der Fernbedienung, um die neue Batterie einzusetzen.

HINWEIS: Werfen Sie die alte Batterie nicht in den Mülleimer. Bitte recyceln Sie die Batterien über die dafür vorgesehenen Kanäle.

Magnetischer Halter der Fernbedienung



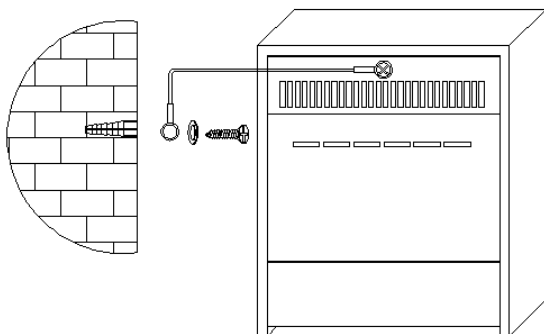
Um die Fernbedienung bequemer platzieren zu können, kann sie direkt auf der rechten Seite der Heizung durch den Magneten platziert werden.

Wandverankerung:

Die Verwendung von Wandankerkabeln wird dringend empfohlen, um das Risiko eines versehentlichen Umkippens des Elektroheizers zu verringern.

WARNUNG: Dieses Kabel kann das mögliche Verletzungsrisiko verringern, wenn das Heizgerät unsachgemäß behandelt wird, ist aber kein Ersatz für eine ordnungsgemäße Aufsicht durch Erwachsene. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt in der Nähe einer Heizung gelassen werden.

1. Bohren Sie ein 5/16 Zoll (8mm) Loch in die Wand. Setzen Sie den Kunststoff-Wandanker in das Loch ein und klopfen Sie vorsichtig, bis der Flansch am Anker gegen die Wandfläche anliegt.
2. Positionieren Sie die Hinterkante des Kamins nahe der Wand.
3. Heben Sie das Sicherheitskabel am Kaminsims an. Verwenden Sie die Schraube für die Wand, um das andere Ende des Sicherheitskabels an der Wand zu befestigen.
4. Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben fest angezogen sind.

**4 Eigenschaften**

Modell.....	HYLDE
Spannung.....	230 V
Frequenz.....	50 Hz
Leistung.....	2000 Watt
Masse.....	51 x 19.5 x 65 cm

Informationsanforderungen für elektrische Heizgeräte

Model identifier(s): HYLDE				
Item	Symbol	Value	unit	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat [no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback [no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback [no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output [no]
At nominal heat output	eL_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)
At minimum heat output	eL_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control [no]
In standby mode	eL_{sb}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control [no]
				with mechanic thermostat room temperature control [yes]
				with electronic room temperature control [no]
				electronic room temperature control plus day timer [no]
				electronic room temperature control plus week timer [no]
				Other control options (multiple selections possible)
				room temperature control, with presence detection [no]
				room temperature control, with open window detection [no]
				with distance control option [no]
				with adaptive start control [no]
				with working time limitation [no]
				with black bulb sensor [no]

5 Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen.

Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

Technische Änderungen

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

CE-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht folgenden Standards

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012

EN 62233:2008

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-5:2014

EN 62321-4:2014 + A1:2017

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-6:2015

2015/863/EU

2014/30/EU

2014/35/EU

2009/125/EU



ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR DEN ELEKTRISCHEN TEIL DES PRODUKTS

Gemäss Artikel 26 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EG und des Gesetzes vom 4. März 2014 zur Umsetzung der Richtlinie 2011/65/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass der die am Ende ihrer Nutzungsdauer anfallen, müssen getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden. Der Benutzer muss das Gerät daher am Ende seiner Lebensdauer zu den entsprechenden Sammelstellen bringen. Elektronik- und Elektroschrott sortieren oder an den Händler zurückschicken die Anschaffung von neuen, gleichwertigen Geräten im Eins-zu-Eins-Verfahren. L'adeguata getrennte Sammlung für die anschliessende Inbetriebnahme der Geräte, die dem Recycling zugeführt werden, Behandlung und umweltverträgliche Entsorgung, hilft, eine mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit und fördern die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, zu denen sie gehören. komponierte die Ausrüstung. Der Missbrauch dieses Produkts durch den Benutzer führt dazu, dass Anwendung der in den geltenden Rechtsvorschriften vorgesehenen Verwaltungsstrafen. Im Gerät enthaltene Akkus oder Batterien sind getrennt zu entsorgen. in den entsprechenden Behältern für die Sammlung von Altbatterien.



ENTSORGUNG VON BATTERIEN UND AKKUMULATOREN

Gemäss der Gesetzesverordnung 188 vom 20. November 2008 zur Umsetzung der Richtlinie 2006/66/EG über Batterien, Akkumulatoren und verwandte Abfälle weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie darauf hin, dass es verboten ist, Altbatterien im Hausmüll zu entsorgen.

Batterien und Akkus enthalten stark umweltbelastende Stoffe. Der Benutzer ist verpflichtet, Altbatterien an den Sammelstellen in der Gemeinde oder in den entsprechenden Behältern zu entsorgen. Der Service ist kostenlos. Auf diese Weise werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten und die Umwelt geschont. Die Symbole zur Kennzeichnung gefährlicher Stoffe, die in Batterien enthalten sein können und der Batterien, sind wie folgt: Hg= Quecksilber, Cd= Cadmium, Pb= Blei.

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

HYLDE

CHEMINÉES ÉLECTRIQUES
Mode d'emploi



Article Non. 21002002

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle

INDEX

1 Consignes de sécurité	13
2 Opération	14
3 Nettoyage et entretien.....	15
4 Données techniques.....	16
5 Garantie / élimination / modifications techniques	18

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point, C.à.d. pour la déshumidification des pièces. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

En cas d'utilisation de tous les appareils électriques, quelques règles d'importance fondamentale doivent être observées.

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
- N'exposez pas l'appareil aux intempéries.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance, par des enfants ou des personnes faibles.
- Débranchez le fil de la prise, lorsque vous n'en avez plus besoin. Ne tirez pas au niveau du câble électrique ou de l'appareil pour le débrancher.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise avant toute intervention de nettoyage ou de maintenance.
- Le filtre à air doit être nettoyé au moins une fois par semaine.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de baignoires, de douches, de lavabos ou de piscines.
- N'utilisez aucun accessoire ou dispositif, qui ne soit autorisé par le fabricant.
- N'introduisez aucun objet à l'intérieur de l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil d'objets.

L'appareil ne doit pas être exposé aux conditions suivantes

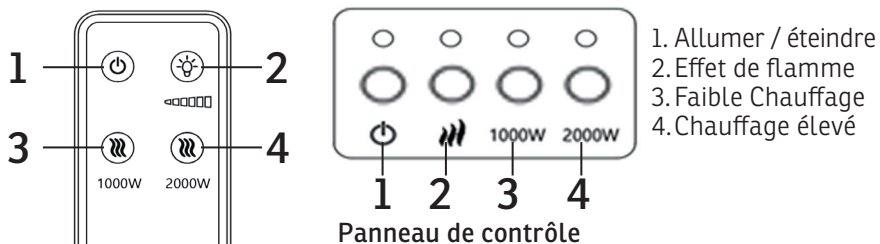
- Dans les locaux avec atmosphères présentant un risque d'explosion.
- Dans les locaux avec atmosphères agressives.
- Dans les locaux avec concentration élevée en solvants.
- Dans les locaux avec un empoussiérée extrêmement élevé.
- En cas de conditions d'utilisation douteuses, il est recommandé de contacter le service technique de SONNENKÖNIG ou un revendeur spécialisé. L'utilisation d'un déshumidificateur dans des conditions non autorisées entraîne l'expiration des prétentions en garantie!

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, dès lors qu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers pouvant en résulter. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne se trouvent sous surveillance constante. Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans peuvent seulement allumer et éteindre l'appareil s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil ou qu'ils ont compris quels sont les dangers pouvant en résulter, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position normale d'utilisation. Les enfants âgés de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne doivent pas placer la fiche dans la prise de courant, régler l'appareil, nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance.

2 Opération

Une fois que le chauffe-eau électrique a été correctement installé et branché à une prise de terre, il est prêt à fonctionner.



Télécommande



Température
Bouton de
commande



Interrupteur
principal

Allumer / éteindre: Appuyez sur ce bouton (1) pour allumer le foyer. L'appareil émet un bip. Appuyez de nouveau sur cette touche pour éteindre le foyer et le ventilateur continuera à fonctionner pendant 30 secondes sans chaleur. Le chauffage est préréglé pour démarrer avec une chaleur élevée (2000W) et une intensité de flamme maximale.

Effet de flamme: Appuyez une fois sur cette touche (2) pour obtenir l'effet de flamme. L'appareil émet un bip. Appuyez de nouveau pour augmenter l'intensité de la flamme. Vous avez le choix entre six intensités lumineuses. L'optique de flamme descend dans l'ordre de 6, 5, 4, 3, 3, 2 et 1. appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter l'effet de flamme.

1000W: Appuyez sur cette touche (3) pour baisser le niveau de chaleur. Le voyant lumineux s'allume. Le chauffage fournira un faible niveau de chaleur. Appuyez à nouveau sur cette touche pour arrêter la fonction de bas niveau de chaleur.

2000W: Appuyez sur cette touche (4) pour un niveau de chaleur élevé. L'appareil émet un bip. Le chauffage fournira un niveau de chaleur élevé. Appuyez de nouveau sur cette touche pour arrêter la fonction de niveau de chaleur élevé.

Contrôle de la température: Pour ajuster la température à vos besoins individuels, tournez le cadran de contrôle de température vers la droite (sens horaire) pour augmenter la température et vers la gauche (sens antihoraire) pour la diminuer. Lorsque la température ambiante souhaitée est atteinte, le chauffage s'arrête automatiquement. Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température désirée de 2°C, l'appareil recommence à chauffer.

ATTENTION: Débranchez complètement le cordon d'alimentation avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage, afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique. L'entretien ne doit être effectué que par un technicien certifié.

Nettoyage: Avant de nettoyer toute pièce du foyer, assurez-vous d'abord d'éteindre les commandes, puis de débrancher l'appareil de la source d'alimentation.

ATTENTION: Attendez que l'appareil soit complètement refroidi avant d'essayer de le nettoyer.

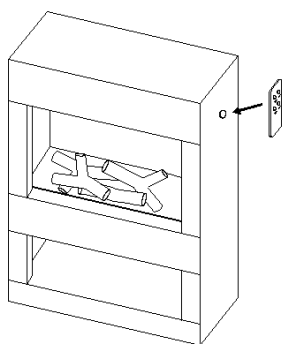
Nettoyage du panneau en verre: Enlever la poussière avec un chiffon propre et sec. Enlever les empreintes digitales et autres marques de la porte vitrée à l'aide d'un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de liquides en aérosol sur les surfaces en verre. Les pièces métalliques et les pièces métalliques peintes ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon propre et humide. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de liquides en aérosol sur ces surfaces.

Remplacement de la pile de la télécommande:

Remplacez la pile par une pile CR2025 et suivez le schéma à l'arrière de la télécommande pour installer la nouvelle pile.

NOTE: Ne jetez pas la pile usagée à la poubelle. Veuillez recycler les piles par les canaux désignés.

Support de télécommande magnétique



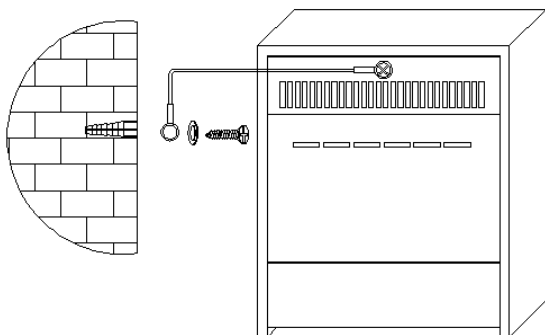
Pour placer la télécommande de façon plus pratique, elle peut être placée directement sur le côté droit de l'appareil de chauffage à travers l'aimant.

Câble de sécurité pour ancrage mural:

L'utilisation d'un câble de sécurité pour ancrage mural est fortement recommandée afin de réduire le risque de renversement accidentel de l'appareil de chauffage électrique.

ATTENTION: Ce câble peut réduire les risques de blessures si l'appareil n'est pas manipulé correctement, mais il ne remplace pas la surveillance d'un adulte. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance près d'un radiateur.

1. Percez un trou de 5/16 po (8 mm) dans le mur. Insérez l'ancrage mural en plastique dans le trou et tapotez doucement jusqu'à ce que la bride de l'ancrage soit contre la surface du mur.
2. Placez le bord arrière de la cheminée près du mur.
3. Prenez le câble de sécurité sur la cheminée. Utilisez la vis pour le mur pour fixer l'autre extrémité du câble de sécurité au mur.
4. Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées.



4 Données techniques

Modell.....	HYLDE
Tension.....	230 V
Fréquence.....	50 Hz
Puissance	2000 Watt
Dimensions.....	51 x 19.5 x 65 cm

Exigences en matière d'information pour les appareils de chauffage locaux électriques

Model identifier(s): HYLDE				
Item	Symbol	Value	unit	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat [no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback [no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback [no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output [no]
At nominal heat output	eL_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)
At minimum heat output	eL_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control [no]
In standby mode	eL_{sb}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control [no]
				with mechanic thermostat room temperature control [yes]
				with electronic room temperature control [no]
				electronic room temperature control plus day timer [no]
				electronic room temperature control plus week timer [no]
				Other control options (multiple selections possible)
				room temperature control, with presence detection [no]
				room temperature control, with open window detection [no]
				with distance control option [no]
				with adaptive start control [no]
				with working time limitation [no]
				with black bulb sensor [no]

Garantie

L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Élimination

L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.

Modifications techniques

Sous réserve de modifications de la technique et du design.

Attention, certains éléments de l'appareil peuvent devenir très chauds et causer des brûlures! Une prudence particulière est requise en présence d'enfants et de personnes vulnérables

CE-Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012

EN 62233:2008

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-5:2014

EN 62321-4:2014 + A1:2017

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-6:2015

2015/863/EU

2014/30/EU

2014/35/EU

2009/125/EU



INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DE LA PARTIE ÉLECTRIQUE DU PRODUIT

Conformément à l'article 26 du décret-loi du 14 mars 2014 portant application de la directive 2012/19/CE et de la loi du 4 mars 2014 portant application de la directive 2011/65/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et la gestion des déchets.

Le symbole de poubelle barré sur la machine ou l'emballage indique que les déchets générés à la fin de leur vie utile doivent être collectés séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc amener l'appareil aux points de collecte appropriés à la fin de sa durée de vie utile. Triez les déchets électroniques et électriques ou renvoyez l'achat de nouveaux appareils équivalents au concessionnaire dans le cadre d'un processus individuel. L'adeguata collecte sélective pour la mise en service ultérieure de l'équipement à recycler, le traitement et l'élimination écologiquement rationnelle, permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux auxquels ils appartiennent. Une mauvaise utilisation de ce produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions administratives prévues par la législation applicable. Les piles contenues dans l'appareil doivent être éliminées séparément dans les conteneurs appropriés pour la collecte des piles usagées.



L'ÉLIMINATION DES PILES ET ACCUMULATEURS

Conformément au décret législatif 188 du 20 novembre 2008 portant application de la directive 2006/66/CE relative aux piles, accumulateurs et déchets connexes, le symbole de la poubelle barrée d'une croix placée sur la batterie indique qu'il est interdit de jeter les piles usagées dans les ordures ménagères.

Les batteries et les batteries contiennent des substances hautement polluantes pour l'environnement. L'utilisateur est tenu d'éliminer les piles usagées dans les points de collecte situés dans la municipalité ou dans les conteneurs appropriés. Le service est gratuit. De cette façon, les exigences légales seront respectées et l'environnement sera protégé. Les symboles identifiant les matières dangereuses qui peuvent être présentes dans les piles et accumulateurs sont les suivants: Hg= Mercure, Cd= Cadmium, Pb= Plomb.

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

HYLDE

Elettrocaminò
Manuale dell'utente



Articolo No. 21002002

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale

INDEX

1 Safety	23
2 Operation	24
3 Cleaning and Maintenance	25
4 Technical Details	26
5 Warranty / Disposal / Technical change	28

1 Avvertenze di sicurezza

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta la stufa, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato, vale a dire la riscaldamento di locali. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

Nell'utilizzare le apparecchiature elettriche occorre osservare sempre alcune regole fondamentali:

- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati
- Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici
- I bambini o persone deboli non devono usare l'apparecchio senza adeguata sorveglianza.
- Estrarre la spina dalla presa quando non si usa più l'apparecchio. Non tirare il cavo di corrente o l'apparecchio per estrarre la spina.
- Prima di ogni intervento di pulizia o manutenzione estrarre la spina dell'apparecchio.
- Il aspirazione dell'aria deve essere pulito almeno una volta alla settimana.
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.
- Non usare accessori non autorizzati dal costruttore.
- Non introdurre alcun oggetto all'interno dell'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio con degli oggetti.

Non usare l'apparecchio in presenza delle seguenti condizioni:

- In locali con pericolo di esplosione.
- In locali con atmosfera aggressiva.
- In locali con elevata concentrazione di solventi.
- In locali con carico di polvere estremamente elevato.
- In presenza di condizioni d'uso dubbie, si raccomanda di contattare l'ufficio tecnico della ditta SONNENKÖNIG o un rivenditore. L'utilizzo di un riscaldamento alle condizioni vietate comporta l'estinzione della garanzia!

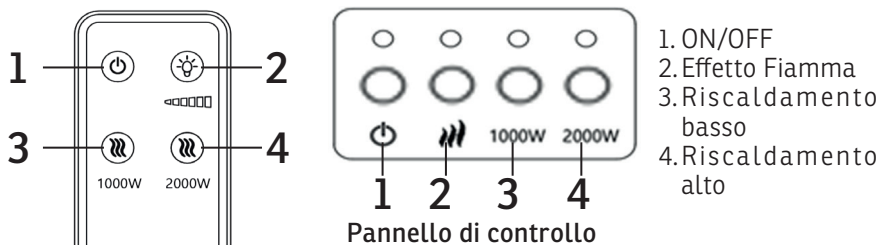
Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni così come da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte o prive d'esperienza o conoscenza, nel caso queste siano adeguatamente sorvegliate o istruite riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, ammenoché non si trovino sotto costante sorveglianza.

I bambini di età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni possono solamente accendere o spegnere l'apparecchio sotto sorveglianza, o se istruiti riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi e a condizione che l'apparecchio sia piazzato o installato nella sua normale posizione d'utilizzo. I bambini di età superiore ai 3 e inferiore agli 8 anni non possono inserire la spina nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulire l'apparecchio o effettuare la manutenzione.

2 Operation

IT

Una volta che il riscaldatore elettrico è stato correttamente installato e collegato a una presa elettrica di terra, è pronto per il funzionamento.



Telecomando



Temperatura
Manopola di
controllo



Potenza
principale
Interruttore

Accensione: Premere questo pulsante (1) per accendere il caminetto. L'apparecchio emette un segnale acustico. Premere nuovamente per spegnere il termocamino e il ventilatore continuerà a funzionare per 30 secondi senza calore. Il riscaldatore è preimpostato per partire con un calore elevato (2000W) e la massima intensità di fiamma.

Effetto fiamma: Premere una volta questo pulsante (2) per l'effetto fiamma. L'unità emette un segnale acustico. Premere nuovamente per aumentare l'intensità della fiamma. Ci sono sei intensità di luce tra cui scegliere. L'ottica della fiamma si abbassa sotto la sequenza di 6, 5, 4, 3, 2 e 1. Premere di nuovo il pulsante per fermare l'effetto fiamma.

1000W: Premere questo pulsante (3) per un basso livello di calore. L'indicatore luminoso sarà acceso. Il riscaldatore fornirà un basso livello di calore. Premere ancora una volta per arrestare la funzione di basso livello di calore.

2000W: Premere questo pulsante (4) per il livello di calore elevato. L'unità emette un segnale acustico. Il riscaldatore fornirà un livello di calore elevato. Premere ancora una volta per arrestare la funzione di alto livello di calore.

Controllo della temperatura: Per regolare la temperatura in base alle proprie esigenze individuali, ruotare la manopola di regolazione della temperatura a destra (in senso orario) per aumentare la temperatura e a sinistra (in senso antiorario) per diminuirla. Quando viene raggiunta la temperatura ambiente desiderata, il riscaldatore si arresta automaticamente. Quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura ambiente desiderata di 2°C, il riscaldatore riprende il riscaldamento.

3 Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE: Scollegare completamente l'alimentazione prima di tentare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica. La manutenzione deve essere eseguita solo da un tecnico certificato..

Pulizia: Prima di pulire qualsiasi parte del termocamino assicurarsi prima di spegnere i comandi e poi scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione.

CAUTION: Attendere che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di tentare qualsiasi operazione di pulizia.

Pulizia del pannello di vetro: Rimuovere la polvere con un panno pulito e asciutto. Rimuovere le impronte digitali e altri segni dalla porta in vetro utilizzando un panno umido pulito. Non utilizzare detergenti abrasivi o liquidi spray sulle superfici di vetro.

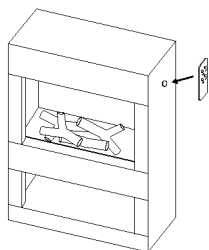
Le parti metalliche e le parti metalliche verniciate devono essere pulite solo con un panno umido pulito. Non utilizzare detergenti abrasivi o liquidi spray su queste superfici.

Sostituzione della batteria del telecomando:

Sostituire con una batteria **CR2025** e seguire lo schema sul retro del telecomando per installare la nuova batteria.

NOTA: non gettare la vecchia batteria nel bidone della spazzatura. Riciclare le batterie attraverso appositi canali.

Supporto magnetico per telecomando



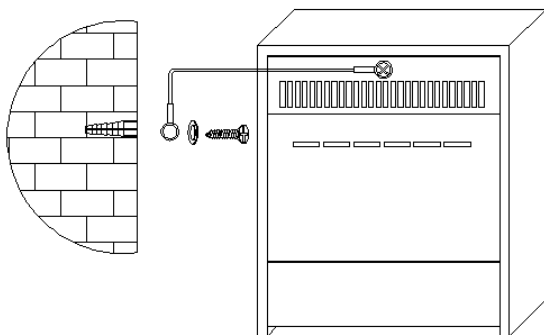
Per posizionare il telecomando in modo più comodo, può essere posizionato direttamente sul lato destro del riscaldatore attraverso il magnete.

Cavo di sicurezza per ancoraggio a parete:

Si raccomanda vivamente l'uso di cavi di sicurezza per ancoraggio a parete per ridurre il rischio di ribaltamento accidentale del riscaldatore elettrico.

AVVERTENZA: Questo cavo può ridurre il rischio di lesioni se il riscaldatore viene maneggiato in modo improprio, ma non sostituisce un'adeguata supervisione da parte di un adulto. I bambini non devono essere lasciati incustoditi vicino al riscaldatore.

1. Praticare un foro di 5/16" (8 mm) nella parete. Inserire l'ancoraggio a parete in plastica nel foro e picchiettare delicatamente fino a quando la flangia dell'ancoraggio è contro la superficie della parete.
 2. Posizionare il bordo posteriore della mensola vicino alla parete.
 3. Sollevare la fune di sicurezza sulla mensola della mensola. Utilizzare la vite per parete per fissare l'altra estremità della fune di sicurezza alla parete.
- Assicurarsi che tutte le viti siano ben strette.



4 Dati tecnici

Modella.....	HYLDE
Tensione.....	230 V
Frequenza.....	50 Hz
Potenza.....	2000 Watt
Dimensioni.....	51 x 19.5 x 65 cm

Obblighi di informazione per i riscaldatori locali elettrici

Model identifier(s): HYLDE					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	eL_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eL_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eL_{sb}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]

5 Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

IT

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.

Modifiche tecniche

Con riserva di eventuali modifiche tecniche e di progettazione.

Attenzione, Alcuni elementi dell'apparecchio possono surriscaldarsi e causare ustioni! Particolare prudenza è richiesta in presenza di bambini e persone bisognose di protezione.

CE-Dichiarazione di Conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012

EN 62233:2008

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-5:2014

EN 62321-4:2014 + A1:2017

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-6:2015

2015/863/EU

2014/30/EU

2014/35/EU

2009/125/EU



INFORMATIVA SMALTIMENTO RELATIVA ALLA PARTE ELETTRICA DEL PRODOTTO

Ai sensi del D.L. 14 marzo 2014 art. 26, di attuazione della direttiva 2012/19/EU e del D.L. 27 del 4 marzo 2014, di attuazione della direttiva 2011/65/EU relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Eventuali pile o batterie ricaricabili contenute nel dispositivo devono essere smaltite separatamente negli appositi raccoglitori preposti alla raccolta delle pile esauste.



SMALTIMENTO PILE E ACCUMULATORI

Ai sensi del D. Lgs. 20 novembre 2008 n. 188, di attuazione della Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti, il simbolo del bidone barrato posto sulla batteria indica che è fatto divieto di smaltire batterie esauste nei rifiuti domestici.

Pile e batterie contengono sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. E' fatto obbligo all'utilizzatore di smaltire le batterie esauste nei centri di raccolta siti nel comune di appartenenza o negli appositi contenitori. Il servizio è gratuito. In tal modo verranno rispettate le norme di legge contribuendo alla salvaguardia dell'ambiente. I simboli identificativi di sostanze pericolose eventualmente presenti in pile e batterie sono i seguenti: Hg= Mercurio, Cd= Cadmio, Pb= Piombo.

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

HYLDE

ELECTRIC FIREPLACE
Instruction Manual



Article-No. 21002002

This product is only suitable for well insulated rooms and occasional use.

INDEX

1 Safety	33
2 Operation	34
3 Cleaning and Maintenance	35
4 Technical Details	36
5 Warranty / Disposal / Technical change	38

1 Safety

EN

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage. Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children, but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed, ie. for heating rooms. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous. The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only. Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

The use of all electrical equipment must be observed some fundamentally important rules:

- Do not touch the appliance with wet hands or feet.
- Do not expose the device to the weather.
- The appliance must not be used by children or infirm persons without supervision.
- Pull the plug from the outlet when you no longer need it. not by pulling the power cable or the device to unplug it.
- Disconnect before carrying out any cleaning or maintenance operation , unplug the device. The air intake must be cleaned at least once a week.
- Do not use near a bathtub, shower, sink, or swimming pools
- Do not use any accessories or attachments that are not approved by the manufacturer.
- Do not insert objects into the interior of the device.
- Do not cover the appliance with objects.

The device must not be used under the following conditions:

- In areas with potentially explosive atmospheres.
- In rooms with aggressive atmospheres.
- In rooms with high solvent concentration.
- In areas with extremely high levels of dust.
- Disreputable operating conditions, it is recommended that the technical department of SONNENKÖNIG or dealer to contact. The use of an electric heater under the wrong conditions will invalidate the warranty!

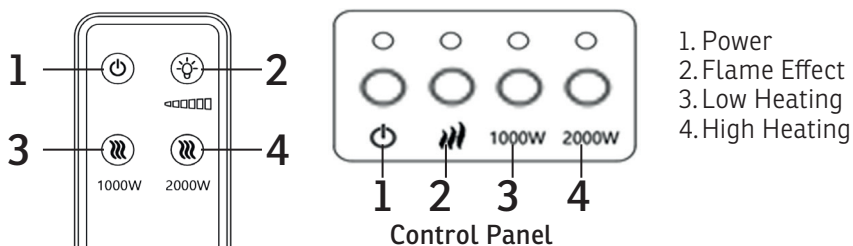
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

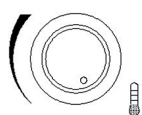
2 Operation

EN

Once the electric heater has been properly installed and connected to a ground electrical outlet, it is ready to operate.



Remote Control



Temperature Control Knob



Main Power Switch

Power on: Press this button (1) to turn ON the fireplace. The unit will beep. Press again to turn off the fireplace and the fan will continue to work for 30 seconds without heat. The heater is preset to start with high heat (2000W) and the highest flame intensity.

Flame Effect: Press this button (2) once for the flame effect. The unit will beep. Press again to increase the flame intensity. There are six light intensities to choose from. The flame optics will go lower under the sequence of 6, 5, 4, 3, 2 and 1. Press the button again to stop the flame effect.

1000W: Press this button (3) for low heat level. The indicator light will be ON. The heater will provide low heat level. Press once again to stop the low heat level function.

2000W: Press this button (4) for high heat level. The unit will beep. The heater will provide high heat level. Press once again to stop the high heat level function.

Temperature Control: To adjust the temperature to your individual requirements, turn the temperature control dial to the right (clockwise) to increase the temperature and to the left (counter clockwise) to decrease the temperature. When desired ambient temperature is reached, the heater will automatically stop heating. When the ambient temperature drops below the desired temperature 2°C, the heater will resume heating.

3 Cleaning and Maintenance

WARNING: Completely disconnect power before attempting any maintenance or cleaning, to reduce the risk of fire or electric shock. Maintenance should only be performed by a certified technician.

EN

Cleaning: Before cleaning any parts of the fireplace make sure to first turn off the controls and then unplug the unit from power source.

CAUTION: Wait until the unit has completely cooled before attempting any cleaning.

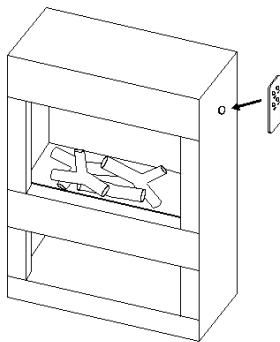
Cleaning the Glass Panel: Remove dust with clean dry cloth. Remove fingerprints and other marks from glass door by using a clean damp cloth. Do not use abrasive cleaners or spray liquids on glass surfaces. Metal and metal painted parts should be cleaned with clean damp cloth only. Do not use abrasive cleaners or spray liquids on these surfaces.

Remote Control Battery Replacement:

Replace with a **CR2025** battery and follow the diagram at the back of remote handset to install the new battery.

NOTE: Don't throw the old battery into the garbage can. Please recycle batteries through designated channels.

Magnetic Holder for Remote control



To place the remote control more conveniently, it can be placed directly on the right side of the heater through the magnet.

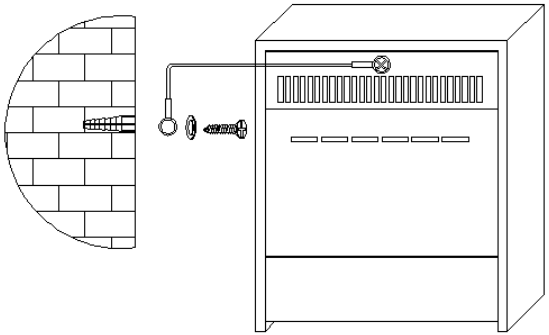
Wall Anchor Safety Cable:

The use of wall anchor safety cable is highly recommended in order to reduce the risk of the electric heater being tipped over accidentally.

EN

WARNING: This cable may reduce possible risk of injury if the heater is improperly handled, but is not a substitute for proper adult supervision. Children should not be left unattended near any heater.

1. Drill a 5/16 in (8mm) hole in the wall. Insert the plastic wall anchor into the hole and gently tap until the flange on the anchor is against the wall surface.
2. Position the back edge of the mantel close to the wall.
3. Pick up the safety cable on the mantel. Use the screw for wall to attach the other end of safety cable to the wall.
4. Make sure all screws are tight.



4 Technical Details

Modell.....	HYLDE
Voltage.....	230 V
Frequency.....	50 Hz
Power	2000 Watt
Dimensions.....	51 x 19.5 x 65 cm

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): HYLDE					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	eL_{max}	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eL_{min}	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	eL_{sb}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]

5 Warranty / Disposal / Technical change

EN

Warranty

The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal

The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.

Technical changes

Reserving technical changes in technology and design

Caution – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

CE Declaration of Conformity

This device complies with the following standards

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60335-1:2012/AC:2014

EN 60335-2-30:2009 + Cor. :2010 + A11:2012

EN 62233:2008

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-5:2014

EN 62321-4:2014 + A1:2017

EN 62321-7-2:2017

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-6:2015

2015/863/EU

2014/30/EU

2014/35/EU

2009/125/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 14 March 2014 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2011/65/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong, composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben:	Firma Armin Schmid, Sonnenkönig, Olensbachstrasse 9-15, 9631 Ullsbach				
Modellkennung(en):	HYLDE - 21002002				
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Nur für den privaten Gebrauch!					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperurregiers (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Nennwärmeleistung:	P_{nom}	2	<i>kW</i>	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Mindestwärmeleistung: (Richtwert)	P_{min}	0	<i>kW</i>	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung:	$P_{max,c}$	2	<i>kW</i>	Raumtemperurregler mit mechanischem Thermostat	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Leistungsaufnahme				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
im Aus-Zustand	P_o	0,0	<i>W</i>	Mit elektronischem Raumtemperurregler	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
In Bereitschaftszustand	P_{sm}	0	<i>W</i>	Elektronischer Raumtemperurregler mit Tageszeitreglung	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Im Leerlaufzustand	P_{isdle}	0	<i>W</i>	Elektronischer Raumtemperurregler mit Wochentagsreglung	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Im vernetzen Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	0	<i>W</i>		
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige		Nein		Adaptive Regelung des Heizbeginns	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im Aktiven Betrieb	$\eta_{s,on}$	94.5	%	Betriebszeitbegrenzung	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				Schwarzkugelsensor	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				Selbststlerrfunktion	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
				Regelungsgenauigkeit	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Nur für den privaten Gebrauch!

Ce produit convient uniquement aux pièces bien isolées ou à une utilisation occasionnelle. Réserve à un usage privé !

Questo prodotto è adatto solo per ambienti ben isolati o per un uso occasionale. Solo per uso privato!

This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use. For private use only!

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of voor incidenteel gebruik. Alleen voor particulier gebruik!

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute